**Unit 1 Boot Camp**

**Alpha US Army basic combat training**

**【词汇点拨】 Words and Expressions**

**1. recruit** /rɪˈkruːt/ *n.* a person who has recently joined the armed forces or the police 新兵；新警员

*He spoke of us scornfully as raw recruits.* 他轻蔑地称我们是新兵娃娃。

**2. barracks** /ˈbærəks/ *n.* *(plural)* a large building or group of buildings for soldiers to live in 营房；兵营

*The troops were ordered back to barracks.*

**3. instructor**/ɪnˈstrʌktə(r)/ *n.* a person whose job is to teach sb a practical skill or sport 教练；教官；导师

*a driving instructor* 驾驶教练

**4. drill** /drɪl/*n*. military training in marching, the use of weapons, etc. 军事训练；操练

*rifle drill* 步枪操练

**5. fort** /fɔːt/ *n*. *(NAmE)* a place where soldiers live and have their training 堡垒，要塞；兵营；军营；营地

*Fort Drum* 德拉姆堡

**6. uniform** /ˈjuːnɪfɔːm/ *n*. the special set of clothes worn by all members of an organization or a group at work, or by children at school 制服；校服

*a military/police/nurse’s uniform* 军装；警服；护士制服

*soldiers in uniform* 穿制服的军人

**7. non-commissioned officer** *n.* *(abbr. NCO)* a soldier in the army, etc. who has a rank such as sergeant or corporal, but not a high rank 士官

*Non-commissioned officer salary and benefits will be increased 40 percent.*

士官工资和津贴将会提高40%。

**8. company** /ˈkʌmpəni/ *n*. a group of soldiers that is part of a battalion or regiment, and that is divided into two or more platoons 连（队）

*The division will consist of two tank companies and one infantry company.*

该师将由两个坦克连和一个步兵连组成。

**9. machine gun** *n*. a gun that automatically fires many bullets one after the other very quickly 机关枪；机枪

*a burst/hail of machine gun fire* 一阵猛烈的机关枪扫射

**10. rifle** /ˈraɪfl/ *n*. a gun with a long barrel which you hold to your shoulder to fire 步枪；来复枪

*When I’d missed a few times, he suggested I rest the rifle on a rock to steady it.*

由于我几次都没打中，他就建议我把步枪放到石头上来保持稳定。

**11. pistol** /ˈpɪstl/ *n*. a small gun that you can hold and fire with one hand 手枪

*A starter’s pistol fires only blanks.*

初学者的手枪发射的只是空弹。

**【词汇点拨】 Proper Names**

**1. Fort Benning** /ˈbenɪŋ/ 本宁堡（美军基地，北卡罗来纳州）

**2. Fort Jackson** /ˈdʒæksən/ 杰克逊堡（美军基地，南卡罗来纳州）

**3. North Carolina** /ˌkærəˈlaɪnə/ 北卡罗来纳州

**4. South Carolina** /ˌkærəˈlaɪnə/ 南卡罗来纳州

**Bravo The military alphabet**

**【词汇点拨】Words and Expressions**

**1. alpha** /ˈælfə/ *n.* the first letter of the Greek alphabet (A, α) 希腊字母表的第1个字母

**2. delta** /ˈdeltə/ *n.*

① the fourth letter of the Greek alphabet (Δ, δ) 希腊字母表的第4个字母

②[C]an area of land, shaped like a triangle, where a river has split into several smaller rivers before entering the sea 三角洲

*the Nile Delta* 尼罗河三角洲

**3. echo** /ˈekəʊ/

① *n. (pl. -es)* the reflecting of sound off a wall or inside a confined space so that a noise appears to be repeated; a sound that is reflected back in this way 回响；回声；回音

② *v.* if a sound echoes, it is reflected off a wall, the side of a mountain, etc. so that you can hear it again 回响；回荡

*The gunshot echoed through the forest.* 枪炮声在林中回荡。

**4. foxtrot** /ˈfɒkstrɒt/ *n.* a formal dance for two people together, with both small fast steps and longer slow ones; a piece of music for this dance 狐步舞；狐步舞曲

**5. Lima** /ˈliːmə/ *n.*

the capital of Peru; founded in 1535 by Francisco Pizarro; the capital of the Spanish colonies in South America until the 19th century 利马（秘鲁首都，由弗朗西斯科·皮萨罗于1535年建立，19世纪前一直为西班牙在南美的殖民地首都）

**6. Quebec** /kwɪˈbek/ *n.*

a heavily forested province in eastern Canada. It was settled by the French in 1608, ceded to the British in 1763, and became one of the original four provinces in the Dominion of Canada in 1867. The majority of its residents are French-speaking and it is a focal point of the French-Canadian nationalist movement, which advocated independence for Quebec. 魁北克省（加拿大东部森林密集的省份；1608年法国人来此定居，1763年割让给英国人，1867年成了加拿大联邦最早的四个省之一；居民大多讲法语，是鼓吹魁北克独立的法加民族主义运动中心）

**7. sierra** /siˈerə/ *n*. a long range of steep mountains with sharp points, especially in Spain and America （尤指西班牙和美洲的）锯齿状山脉

*the Sierra Nevada* 内华达山脉

**8. tango** /ˈtæŋɡəʊ/

① *n.* a fast South American dance with a strong beat, in which two people hold each other closely; a piece of music for this dance 探戈舞；探戈舞曲

② *v.* to dance the tango 跳探戈舞

*They can rock and roll, they can tango, but they can’t bop.*

他们会跳摇滚，会跳探戈，就是不会跳博普舞。

**9. Yankee** /ˈjæŋki/ *n.*

① *(NAmE)* a person who comes from or lives in any of the northern states of the US, especially New England 美国北方人；（尤指）新英格兰人

② a soldier who fought for the Union (= the northern states) in the American Civil War （美国南北战争时的）北军士兵

**10. Zulu** /ˈzuːluː/ *n.*

① [C] a member of a race of black people who live in South Africa 祖鲁人（南非黑人种族）

② [U] the language spoken by Zulus and many other black South Africans 祖鲁语

**【词汇点拨】Proper Names**

**1. Fort Knox** /nɒks/ 诺克斯堡

**2. Kentucky** /kenˈtʌki/ 肯塔基州（美国）

**3. Fort Leonard Wood** /ˈlenəd/ 伦纳德伍德堡

**4. Missouri** /mɪˈzʊəri/ 密苏里州（美国）

**5. Fort McClellan** /məˈklelən/ 麦克莱伦堡

**6. Alabama** /æləˈbæmə/ 阿拉巴马州（美国）

**7. Oklahoma** /ˌəʊkləˈhəʊmə/ 俄克拉荷马州（美国）

**Charlie To be a soldier**

**【词汇点拨】****Words and Expressions**

**1. salute** /səˈluːt/ *v.* to touch the side of your head with the fingers of your right hand to show respect, especially in the armed forces （尤指军队中）敬礼

*The sergeant stood to attention and saluted.* 中士立正敬礼。

**2. superior** /suːˈpɪəriə(r)/

① *adj.* ~ (to sb) higher in rank, importance or position （在级别、重要性或职位上）更高的

*my superior officer* 我的上级军官

② *n.* a person of higher rank, status or position 级别（或地位、职位）更高的人；上级；上司

*He’s my immediate superior.* 他是我的顶头上司

**3. operation** /ˌɒpəˈreɪʃn/ *n.* [C, usually pl.]military activity 军事行动

*He was the officer in charge of operations.* 他是负责指挥作战行动的军官。

**4. PT** *n.* the abbreviation for “physical training” (sport and physical exercise that is taught in schools, in the army, etc.) 体格锻炼；体能训练

**5. civilian** /səˈvɪliən/ *n.* a person who is not a member of the armed forces or the police 平民；老百姓；庶民（常与 “military” 相对应）

**6. badge** /bædʒ/ *n.* a piece of material that you sew onto clothes as part of a uniform （制服上的）标记，标识

*cap* badge 帽徽

**7. epaulette** /ˈepəlet/ *n.* a decoration on the shoulder of a coat, jacket, etc., especially as part of a military uniform （尤指军服上的）肩章，肩饰

*a large gold epaulette* 一条很宽的金肩章

**8. camouflage** /ˈkæməflɑːʒ/ *n.*[U]a way of hiding soldiers and military equipment, using paint, leaves or nets, so that they look like part of their surroundings （军事上的）伪装，隐蔽

*a camouflage jacket* 迷彩夹克衫

*troops dressed in camouflage* 穿迷彩服的军队

**9. polish** /ˈpɒlɪʃ/

① *n.* a substance used when rubbing a surface to make it smooth and shiny 擦光剂；上光剂； 亮光剂

*furniture/floor/shoe/silver polish* 家具上光漆/地板蜡/鞋油/银光剂

② *v.* ~ sth (up) (with sth) to make sth smooth and shiny by rubbing it with a cloth, often with polish on it 擦光；磨光

*Polish shoes regularly to protect the leather.* 要经常擦鞋，以保护皮革。

**10. iron** /ˈaɪən/ *v.* to make clothes, etc. smooth by using an electrical device with a flat metal base that you heat it until the base is hot and then rub it over clothes （用熨斗）熨，烫平

*I'll need to iron that uniform before I can wear it.* 我得先把那件制服烫平再穿。

**11. parade** /pəˈreɪd/

① *n.* a formal occasion when soldiers march or stand in lines so that they can be examined by their officers or other important people 检阅；阅兵

*a military parade* 军事检阅

② *v.* to come together, or to bring soldiers together, in order to march in front of other people （使）列队行进，接受检阅

*The crowds applauded as the guards paraded past.* 卫队列队走过时，人群鼓掌欢迎。

**12. promote** /prəˈməʊt/ *v.* ~ sb (from sth) (to sth) [ often passive] to move sb to a higher rank or more senior job 提升；晋升

*He has been promoted to sergeant.* 他已被提升为中士。

**13. transfer**

① /ˈtrænsfɜː(r)/ *n.* the act of moving sb/sth from one place, group or job to another; an occasion when this happens 搬迁；转移；调动；变换

*He has asked for a transfer to the frontline.* 他已要求调到前线去。

② /trænsˈfɜː(r)/ *v.* ~ (sb) (from...) (to...) to move from one job, school, situation, etc. to another; to arrange for sb to move （使）调动；转职；转学；改变（环境）

*The sergeant was transferred to Bosnia.*

**14. deploy** /dɪˈplɔɪ/*v.* to move soldiers or weapons into a position where they are ready for military action 部署，调度（军队或武器）

*2 000 troops were deployed in the area.* 那个地区部署了2 000人的部队。

*At least 5 000 missiles were deployed along the border.* 边境沿线至少部署了5 000枚导弹。

**15. field training exercise** *n.* a training exercise in which military skills are practiced in field conditions 野外训练演习

**16. foot march** *n.* 徒步行军

**17. NBC training (nuclear, biological and chemical training)** *n.* 核生化训练

**18. combat uniform** *n.*作战服

**【词汇点拨】****Proper Names**

**Bosnia** /ˈbɒzniə/ 波斯尼亚（位于原南斯拉夫中西部，现为波斯尼亚和黑塞哥维那北部的一个地区）

**Delta A day in the life: the 12-hour and 24-hour clock**

**【词汇点拨】****Words and Expressions**

**1. reveille** /rɪˈvæli/ *n.* a tune that is played to wake soldiers in the morning; the time when it is played （军队的）起床号，起床时间

**2. hygiene** /ˈhaɪdʒiːn/ *n.* the practice of keeping yourself and your living and working areas clean in order to prevent illness and disease 卫生

*personal hygiene* 个人卫生

**3. lights out** *n.* the time when those residents at an institution, such as soldiers in barracks or children at a boarding school, are expected to retire to bed 就寝时间

**4. barrack and uniform inspection** *n.* 内务与军容风纪检查

**【词汇点拨】Proper Names**

**Wendy Phillip** 温迪·菲利普（人名）

**Echo Hours of operation**

**【词汇点拨】Words and Expressions**

**1. sports pub** *n.* 体育酒吧；运动酒馆

**2. do weights** *v.* 举重；负重训练

**3. bowling** /ˈbəʊlɪŋ/ *n.* a game in which players roll heavy balls (called bowls) along a special track towards a group of pins (= bottle-shaped objects) and try to knock over as many of them as possible 保龄球运动

*go bowling* 去打保龄球

**4. NCO’s club** *n.* 士官俱乐部

**【词汇点拨】Proper Names**

**1. Andy** 安迪（健身中心）

**2. Magruder** 马格鲁德（运动俱乐部）

**Foxtrot Review**

**【词汇点拨】Words and Expressions**

**1. initiation** /ɪˌnɪʃiˈeɪʃn/ *n****.*** the act of starting sth 开始；创始；发起

*the initiation of criminal proceedings* 提起刑事诉讼

**2. ethos** /ˈiːθɒs/ *n.* [sing.] the moral ideas and attitudes that belong to a particular group or society（某团体或社会的）道德思想，道德观

*an ethos of public service* 公益服务的意识

**3. warfare** /ˈwɔːfeə(r)/*n.* the activity of fighting a war, especially using particular weapons or methods 战；作战；战争

*air/naval/guerrilla warfare* 空战/海战/游击战

*countries engaged in warfare* 参战国

**4. marksmanship** /ˈmɑːksmənʃɪp/ *n.* skill in shooting 射击术

**5. tactical** /ˈtæktɪkl/ *adj.* relating to tactics; relating to the battlefield 战术上的；策略上的

*tactical planning* 对策谋划

*to have a tactical advantage* 拥有战术上的优势

**6. maneuver** /məˈnuːvə(r)/ *n.* an armed forces training exercise; especially an extended and large-scale training exercise involving military and naval units separately or in combination 演习；演练

*All the fighters landed safely on the airport after the military maneuver.*

**7. push-up** *n.* exercises to strengthen your arms and chest muscles. They are done by lying with your face toward the floor and pushing with your hands to raise your body until your arms are straight. 俯卧撑

**8. sit-up** *n.* an exercise for making your stomach muscles strong, in which you lie on your back on the floor and raise the top part of your body to a sitting position 仰卧起坐

**9. canoe** / kəˈnuː/

① *n.* a light narrow boat which you move along in the water with a paddle 皮划艇；独木舟

② *v.* to travel in a canoe 划（或乘）独木舟

**10. incorporate** /ɪnˈkɔːpəreɪt/ *v.* ~ sth (in/into/within sth) to include sth so that it forms a part of sth 将…包括在内；包含；吸收；使并入

*We have incorporated all the latest safety features into the design.*

**11. discipline** /ˈdɪsəplɪn/ *n.* [U] the practice of training people to obey rules and orders and punishing them if they do not; the controlled behaviour or situation that results from this training 训练；训导；纪律；风纪

*Strict discipline is imposed on army recruits.*

**12. leave** /liːv/*n.*a period of time when you are allowed to be away from work for a holiday/vacation or for a special reason 假期；休假

*The soldiers will go home on leave once every two years.*

**13. phase** /feɪz/*n.*a stage in a process of change or development 阶段；时期

during the first/next/last phase 在第一╱下一╱最后阶段

the initial/final phase of the project 工程的初始╱最后阶段

a critical/decisive phase 关键性╱决定性阶段

the design phase 设计阶段

**14. specialty** /ˈspeʃəlti**/** *n.*the special line of work you have adopted as your career 专业；专长

**15. operator** /ˈɒpəreɪtə(r)/ *n****.*** (often in compounds常构成复合词) a person who operates equipment or a machine 操作人员；技工

*a computer/machine operator* 电脑/机器操作员

**16. crewman** /ˈkruːmən/ *n.* (pl. -men)ta member of a crew, usually a man 乘务员，船员，驾驶员（通常为男性）

**【词汇点拨】Proper Names**

**1. boot camp** 新兵营

**2. US Army** 美国陆军

**【参考译文】**

**军队中的新兵训练**

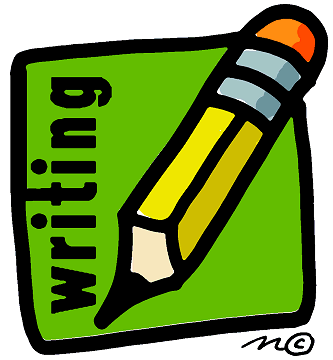
基础训练或新兵训练是士兵入伍后的必修科目。在这里，新兵可以学习军事生活的常识，以及了解如何成为合格的士兵。美军的新训时长为9周，英军的新训持续12周，两军的新训科目如下：

* 军事组织，军人价值观或军人气质
* 队列与典礼（队列行进与阅兵式训练）
* 急救训练
* 识图与指南针使用
* 核生化战争
* 基础步枪射击术（300米射击训练）
* 野外战术演习

除技能训练之外，士兵还需面临艰苦的体能训练，包括每日的跑步训练、俯卧撑、仰卧起坐和每周累计10公里的队列行进。障碍训练，有时也被称为军人越障训练课或信心提升课（美式英语），是新训中最大的挑战之一。基础训练过后，攀岩、独木舟之类的团队探险活动也会被纳入拓展训练。

对于新兵而言，最困难的莫过于要适应部队中严格的纪律要求。经常性的军容风纪、内务和武器装备检查，让士兵们懂得要“精益求精”。训练开始的前几周，新兵几乎没有自由时间，也不允许看书或听广播。英军士兵可在新训第六周请假外出，美军士兵则需完成全部新训内容之后方可请假离开基地。

新训结束时会举办一个结业典礼，家人也可以参加。此后战士们即将进入军旅生涯的下一个阶段：高级训练或行业训练阶段，在这期间他们将学习各自行业所需的专业知识，比如雷达操作员、坦克手或步兵。

**词汇表**

**Alpha US Army basic combat training**

recruit 新兵；新警员

barracks 营房；兵营

instructor教练；教官；导师

drill军事训练；操练

fort堡垒，要塞；兵营，军营；营地

uniform制服；校服

non-commissioned officer (abbr. NCO) 军士

company 连（队）

machine gun 机关枪；机枪

rifle 步枪；来复枪

pistol手枪

**Bravo The military alphabet**

alpha 希腊字母表的第1个字母

delta 三角洲

echo 回响；回声；回音

foxtrot狐步舞；狐步舞曲

Lima 利马

Quebec 魁北克省

Sierra（尤指西班牙和美洲的）锯齿状山脉

tango 探戈舞；探戈舞曲；跳探戈舞

Yankee美国北方人；（尤指）新英格兰人；（美国南北战争时的）北军士兵

Zulu 祖鲁人（南非黑人种族）；祖鲁语

**Charlie To be a soldier**

salute 敬礼

superior （在级别、重要性或职位上）更高的；上级；上司

operation军事行动

PT 体格锻炼；体能训练

civilian 平民；老百姓；庶民

badge （制服上的）标记，标识

epaulette（尤指军服上的）肩章，肩饰

camouflage（军事上的）伪装，隐蔽

polish上光剂；亮光剂；擦光；磨光

iron（用熨斗）熨，烫平

parade 检阅；阅兵；使）列队行进，接受检阅

promote 提升；晋升

transfer 搬迁；转移；调动；变换；（使）调动；转职；转学；改变（环境）

deploy 部署，调度（军队或武器）

field training exercise (FTX) 野外训练演习

foot march 徒步行军

NBC training 核生化训练

combat uniform 作战服

**Delta A day in the life: the 12-hour and 24-hour clock**

reveille（军队的）起床号，起床时间

hygiene卫生

lights out 就寝时间

barrack and uniform inspection 内务与军容风纪检查

**Echo Hours of operation**

sports pub 体育酒吧；运动酒馆

do weights 举重；负重训练；撸铁

bowling 保龄球运动

NCO’s club 士官俱乐部

**Foxtrot Recruit training in the armed forces**

initiation 开始；创始；发起

ethos （某团体或社会的）道德思想，道德观

warfare 战；作战；战争

marksmanship 射击术

tactical 战术上的；策略上的

maneuver演习；演练

push-up 俯卧撑

sit-up 仰卧起坐

canoe 皮划艇；独木舟；小划子；划（或乘）独木舟

incorporate 将…包括在内；包含；吸收；使并入

discipline 训练；训导；纪律；风纪

leave 假期；休假

phase 阶段；时期

specialty 专业；专长

operator 操作人员；技工

crewman 乘务员，船员，驾驶员